

**ARIK LEVY** ROCKSTONE 40

LALIQUE  
ART



## EDITO

*Observateur attentif du monde, René Lalique, le fondateur de notre maison, avait puisé dans la nature son inspiratrice féconde. Le maître savait la disséquer, l'examiner sous toutes ses lignes, ses formes et ses structures, pour y capter l'étincelle de la vie. Quelque cent trente ans plus tard, nous sommes fiers de perpétuer nos savoir-faire en collaborant à travers Lalique Art avec des artistes contemporains tels Arik Levy.*

*Tout à la fois sculpteur, designer, photographe et surtout curieux par essence, Arik Levy, comme jadis René Lalique, ne copie pas la nature, il la fait vivre. Il suffit pour s'en convaincre de scruter l'imposant RockStone et ses jeux de lumière infinis, qui s'est enraciné dans les jardins de la villa Lalique en Alsace : la sculpture d'Arik Levy ne vient pas seulement réfléchir le paysage.*

*Deux ans après cette rencontre, nous avons la chance de voir sortir de nos fours RockStone 40. Une apparition minérale en cristal Lalique, verte, bleue, ambrée et transparente. Avec ces éléments de la nature, Arik Levy nous montre le souffle infini dont les objets peuvent être porteurs.*

**Silvio Denz, Président directeur général de Lalique**

*Our founder René Lalique was a keen observer of the world, who found in nature a fertile source of inspiration. The master artist knew how to dissect and examine the natural world in all its aspects, forms and structures in order to capture the essence, the spark of life. Some 130 years later, we are proud to propagate our know-how through Lalique Art's collaborations with contemporary artists such as Arik Levy.*

*A multidisciplinary talent – sculptor, designer, photographer – and above all inquisitive to the core, Arik Levy does not copy nature, he brings it to life, just as René Lalique did before him. A convincing example of this is the imposing RockStone, which took root in the grounds of Villa René Lalique in Alsace. The endless play of light upon the surface of this piece is ample evidence that Arik Levy's sculpture does not merely reflect its surroundings.*

*Two years after this encounter, we have the good fortune to see RockStone 40 emerging from our furnaces. A mineral apparition in Lalique crystal, coloured green, blue, amber or clear. These elements of nature are configured by Arik Levy to reveal the breath of infinity that objects can convey.*

**Silvio Denz, Chairman and CEO of Lalique**



## ARIK LEVY

Artiste multiple, à la fois sculpteur, peintre, photographe, designer, ou encore vidéaste, Arik Levy revendique « 55 ans (son âge) de création ». Né en Israël, il s'est installé en Europe après sa première participation à une exposition de groupe, à Tel-Aviv en 1986. Artiste autodidacte, il complète sa formation au Art Center Europe à Vevey en Suisse, pour ensuite gagner Paris, où il vit et travaille dans son studio d'art et design. Curieux de tous les univers, Arik Levy s'est fait un nom aussi bien auprès des amateurs d'art que de design en créant du mobilier, des intérieurs, des bijoux, des luminaires, des identités visuelles, - mais aussi des amateurs de danse contemporaine, grâce à ses scénographies... avant de voir ses créations exposées dans les musées du monde entier, du Centre Pompidou à Paris au MoMA de New York, et installées de façon pérenne dans l'espace public. Il termine actuellement une commande officielle pour le Hermitage Modern Contemporary de Moscou, une pièce monumentale qui sera installée fin 2019 sur le parvis du futur musée.

## QUESTIONS À ARIK LEVY

**« RockStone » est l'une des images les plus fameuses de votre répertoire. Pourquoi avoir voulu la réinterpréter en cristal Lalique ?**

Rockstone 40 est inspiré d'une nature man-made et de mon interprétation personnelle de l'espace et de la réflexion, une thématique que j'explore depuis très, très longtemps. Le public aura pu apercevoir ces formes dans de nombreuses expositions, de Taipei à Saint-Paul-de-Vence, et aussi installées de façon pérenne dans l'espace public. C'est à la suite de la commande d'une sculpture en acier inoxydable poli miroir pour le jardin de la villa René Lalique, en Alsace, que l'idée de collaborer avec la maison cristallière a germé. Nous avons un esprit commun : notre travail tend à préserver au maximum la force brute de la nature.

**Vous aviez déjà expérimenté dans le passé le cristal en collaborant avec d'autres cristalleries de renom : quelles nouveautés avez-vous rencontré chez Lalique ?**

Je suis peut-être le seul artiste à avoir travaillé avec toutes les grandes cristalleries. Je n'ai aucun problème avec ça, car je considère qu'il n'y a pas de frontières entre nos métiers. C'était une chance de pouvoir retravailler le cristal, de voir ses métamorphoses, et de contribuer à accompagner cette magnifique tradition dans l'avenir. Chez Lalique, nous avons partagé nos passions et nos expertises. Je privilégie les collaborations avec des gens qui, comme moi, vont au bout des challenges. Une collaboration, c'est d'abord une aventure humaine.

**Quelle expertise particulière y avez-vous rencontré ?**

Dans les ateliers du verre froid, mon moment favori reste la taille. J'étais fasciné par le savoir-faire du satiné-repoli, dont les Meilleurs Ouvriers de France chez Lalique ont une maîtrise époustouflante.

**Quelle particularité le cristal confère-t-il à votre œuvre ?**

C'est une matière magique. Si on regarde d'une facette à une autre, la diffraction prismatique et la profondeur de champs font évoluer la lumière. Fabriquer du cristal est un processus très long. Semaine après semaine, je sentais l'excitation monter, c'était formidable. Résultat : une œuvre profondément minérale qui, dans les reflets, permet d'apercevoir une profondeur émotionnelle, que d'ordinaire on ne peut pas voir. La lumière sculpte un nouveau paysage.

**On vous voit passer depuis de nombreuses années avec succès du design à l'art... Comment vous situez-vous en tant que créateur ?**

J'ai une devise qui me caractérise assez bien : « La création est un muscle incontrôlable. » J'ai commencé par la peinture, j'ai exposé dans le monde entier des photos, des sculptures, des vidéos, je suis également designer et je me passionne pour la scénographie pour la danse contemporaine... Tous les domaines m'enrichissent.



---

## ARIK LEVY

Arik Levy is a multitalented artist, whose many guises include sculptor, painter, photographer, designer and video maker. He claims “55 years of creative endeavour” - which is his age. Born in Israel, he established himself in Europe after a debut group exhibition in Tel Aviv in 1986. A self-taught artist, he completed his studies at the Art Centre Europe in Vevey (Switzerland), before moving to Paris where he set up his own art and design studio. Arik Levy, whose curiosity encompasses all worlds, made a name for himself amongst art lovers, but also in the world of design-creating furniture, interiors, jewellery, lamps and visual identities - and in the field of contemporary dance through his stage settings. His work has been exhibited in museums around the world - for example, the Centre Pompidou in Paris and MoMA in New York - but also installed on a permanent basis in public spaces. He is currently completing an assignment for the Hermitage Modern Contemporary Museum in Moscow, a monumental piece due to be installed in the forecourt of the future museum in late 2019.

### INTERVIEW WITH ARIK LEVY

**“RockStone” is one of the most celebrated images in your repertoire. What made you want to reinterpret it in Lalique crystal?**

RockStone 40 is inspired by man-made nature and my interpretation of the spatial dimension and the phenomenon of reflection, themes I have been exploring for a very long time. These pieces have been shown in numerous exhibitions, from Taipei to Saint-Paul-de-Vence, and also installed on a permanent basis in public spaces. The idea of collaborating with Lalique was conceived after I was commissioned to create a sculpture in mirror-polished stainless steel for the garden of Villa René Lalique in Alsace. Lalique and I are kindred spirits: our work is bent on preserving as much of the sheer force of nature as possible.

**You had already experimented with crystal in collaborations with other leading manufacturers: what new experiences did you have in your encounter with Lalique?**

I am perhaps the sole artist to have worked with all the great crystal-makers. I have no problem with that because, for me, there are no boundaries between our various arts. It was a great opportunity to be able to rework the crystal, to see it metamorphose and to help perpetuate this magnificent tradition. The collaboration with Lalique has been a story of shared passion and expertise. I prefer to work with people who take up challenges and follow them through to their conclusion, just as I do. A collaboration is above all an adventure on a personal level.

**What specific areas of expertise have you encountered at Lalique?**

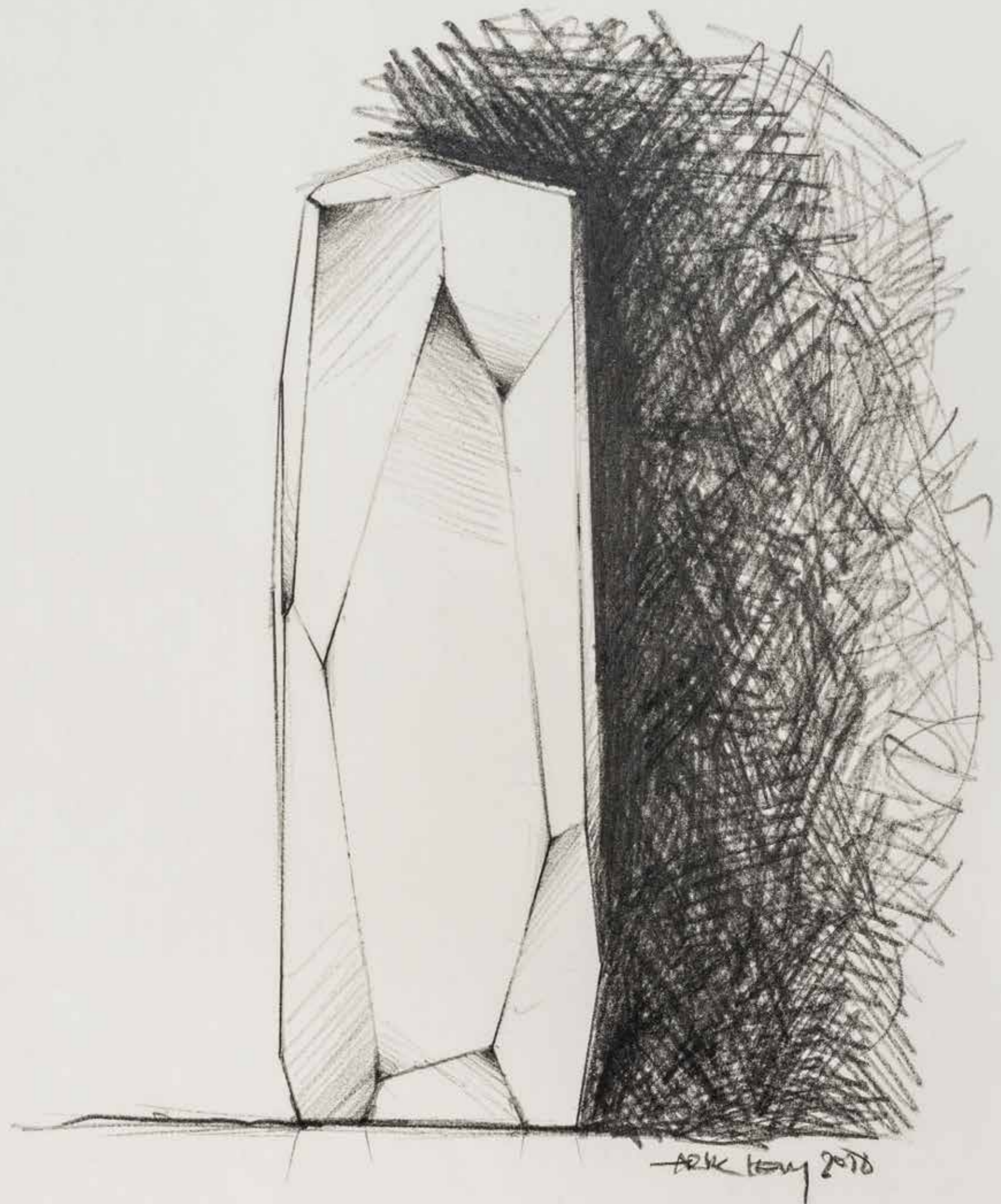
My most treasured moment in the cold-glass workshops was observing the cutting process. I was fascinated by the skills that Lalique’s Meilleurs Ouvriers de France (Best Craftsmen in France) displayed in creating the repolished satin finish. Their mastery is simply astounding.

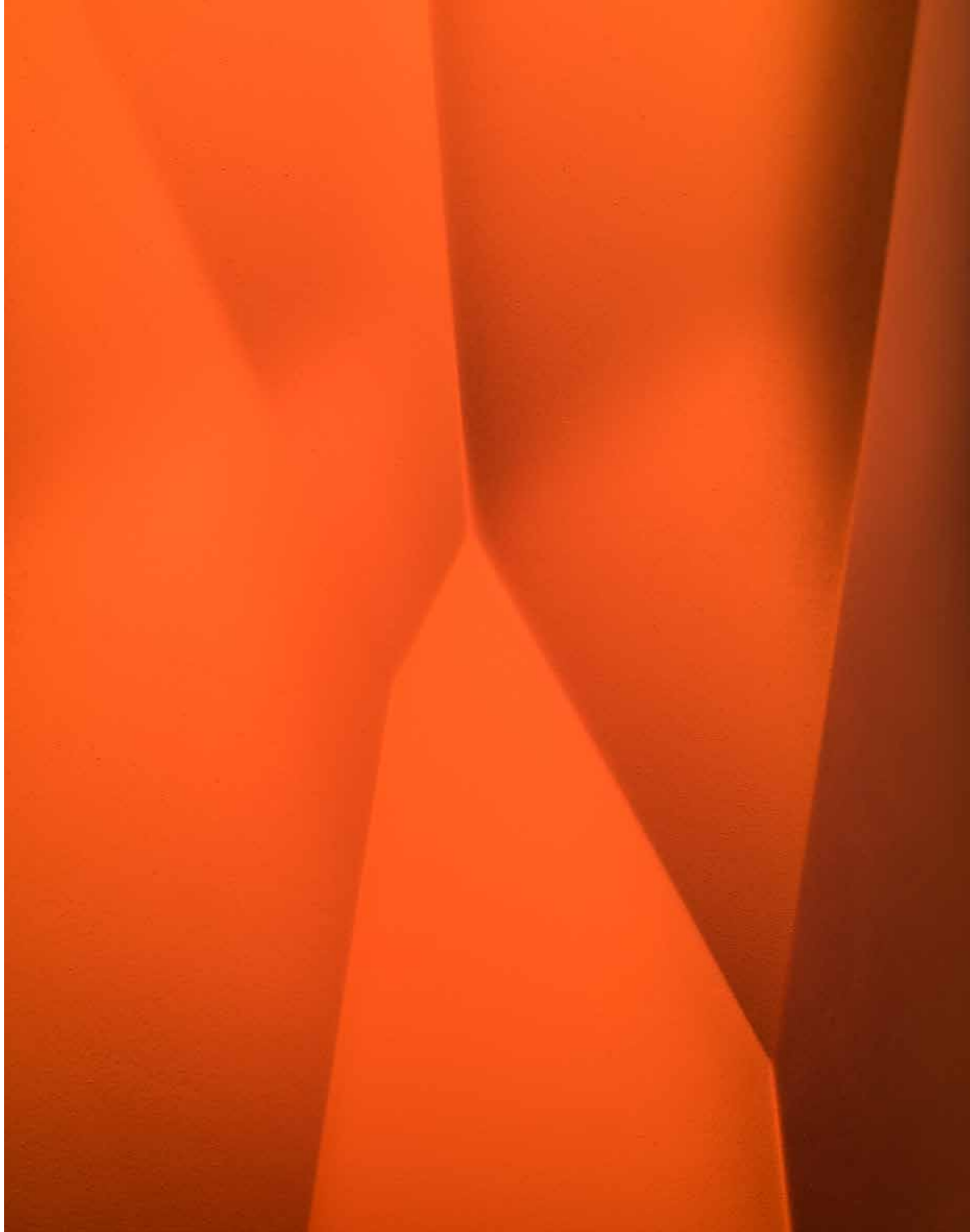
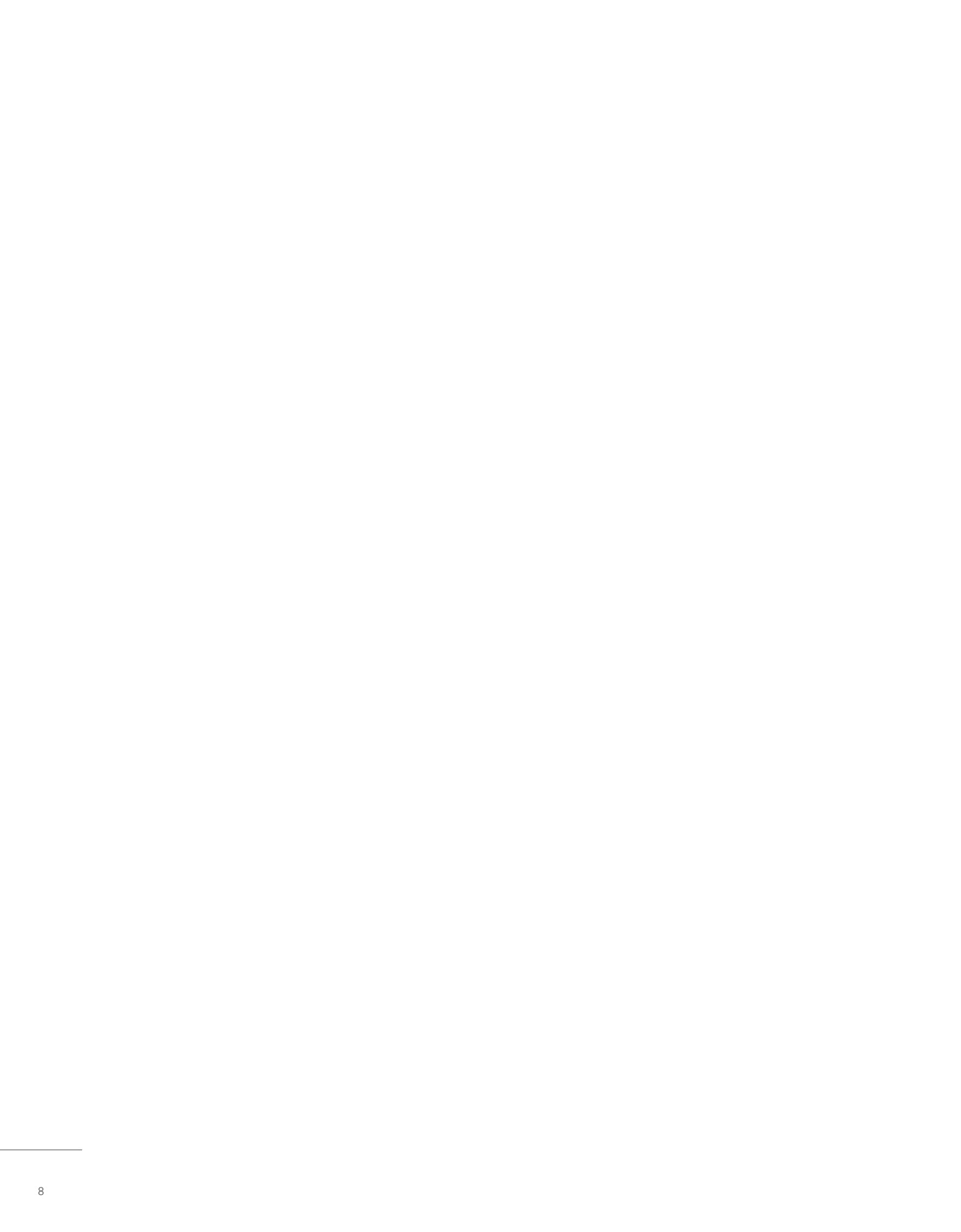
**What particular characteristic does crystal lend to your work?**

It is a magical material. If you look from one facet to another, the prismatic diffraction and depth of field set the light moving and evolving. Manufacturing crystal is a long, drawn-out process. Week after week, I felt the mounting excitement, it was a tremendous experience. The result is a piece profoundly mineral in nature, in which the viewer perceives, through reflections, an emotional depth that is not ordinarily visible. Light sculpts a new landscape.

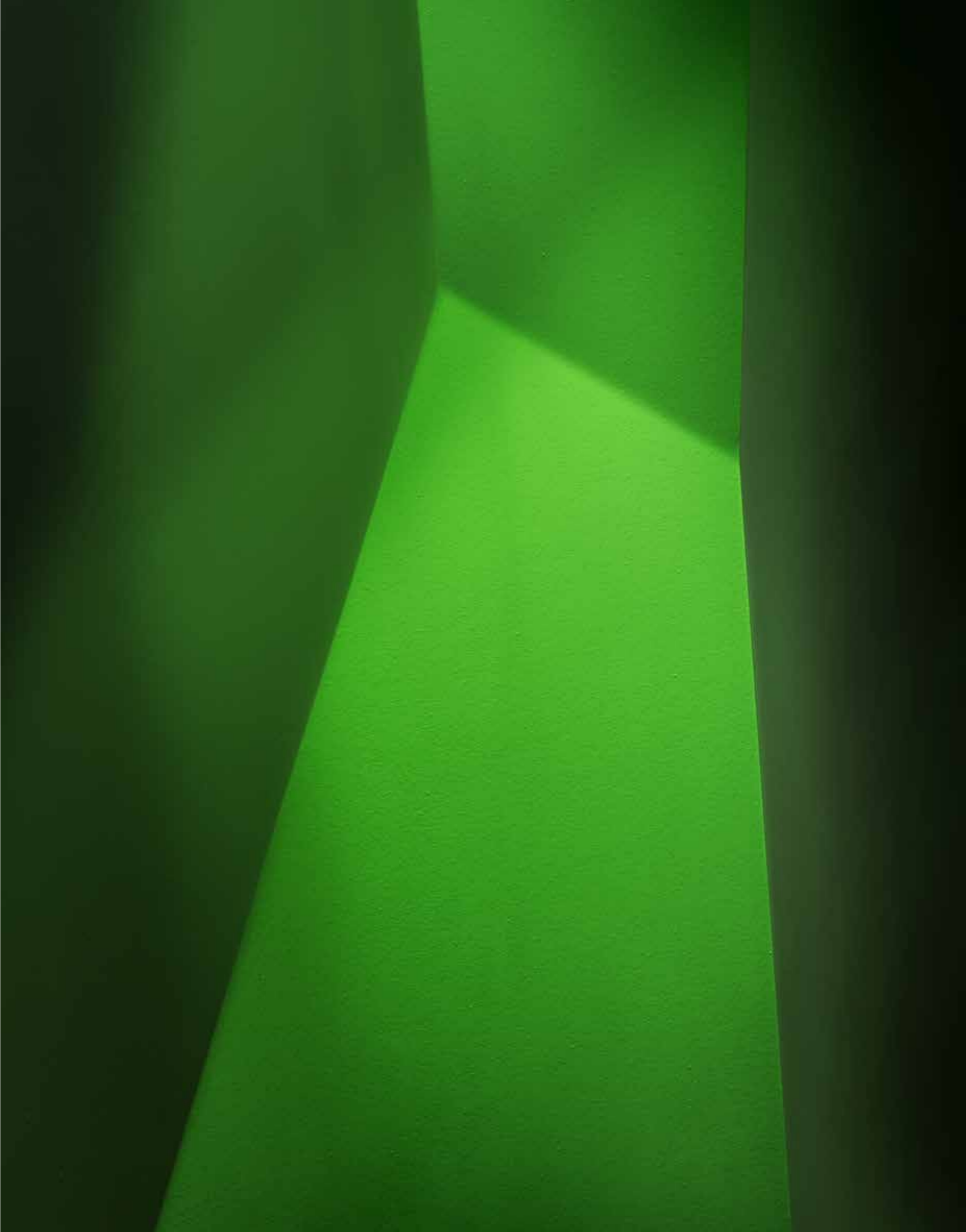
**In recent years, we have seen you making a successful transition from design to art. Where do you place yourself as a creative artist?**

I have a maxim that sums me up pretty well: “Creativity is an uncontrolled muscle.” I started with painting, exhibited photos all over the world, created sculpture, made films and worked as a designer - stage sets for contemporary dance are a particular passion of mine. My engagement with all artistic domains is so rewarding.













# LALIQUE

---

*Au cœur des Vosges, la manufacture Lalique perpétue un savoir-faire ancestral que la maison adapte aux projets contemporains d'artistes, d'architectes et de designers depuis plusieurs années.*

*The Lalique glassworks, in the heart of the Vosges in Alsace, is perpetuating traditional craft skills that go back generations. For a number of years, these techniques have been adapted to serve projects with contemporary artists, architects and designers.*

---







---

*D'après un dessin de l'artiste, un moule en acier a d'abord été soigneusement développé. C'est au creux de cette empreinte à multiples facettes que le cristal est ensuite pressé à chaud. Un défi important pour les artisans Lalique car pour réaliser une pièce finie de 15 kg, il faut cueillir dans les fours à pots une importante quantité de 35 kg de cristal en fusion.*

---

*First, a steel mould was developed, meticulously replicating the artist's design. The crystal was then hot-pressed in the mould with multiple facets, created from the imprint of the original model. A big challenge for the Lalique artisans was to complete a piece that eventually weighed in at 15 kg, which involved scooping 35 kg of molten crystal from the pot furnaces.*

---





---

*Cette matière soyeuse comme du miel est délicate à manipuler. Armés de leur solide expertise, six artisans Lalique ont préformé le cristal en goutte. Il est ensuite coulé dans son moule.*

*This material has a silky texture like honey and needs delicate handling. Lalique's six-strong team of craftsmen, armed with solid expertise, preformed the crystal in gobs, before pouring it into the mould.*

---





---

*Le cristal demande du temps. Après refroidissement, la pièce recuit pendant une bonne centaine d'heures, afin d'éviter que des tensions ne se créent dans le cristal. RockStone 40 peut enfin être libéré de son fourreau d'acier.*

*Crystal needs time. After cooling, the piece undergoes a process of annealing that takes at least a hundred hours. This avoids inducing stresses within the crystal. RockStone 40 is finally ready to be released from its steel sheath.*

---





































---

*La forme imaginée d'Arik Levy ne laissant rien au hasard, le premier travail dans les ateliers du verre froid a consisté à relisser chaque facette, à supprimer les surépaisseurs et les bavures du moulage.*

*To achieve the shape conceived by Arik Levy nothing was left to chance: the initial phase of crafting in the cold-end workshops involved machining each facet to smooth out any unevenness due to excessive thickness or casting burrs.*

---





---

*Ultime touche, avec le style Lalique à l'œuvre.. chaque pièce a été sublimé entièrement à la main par un Meilleur Ouvrier de France, jouant de ses techniques de sablage et des divers traitements. RockStone 40 fait appel à la plus fine dextérité car il faut satiner les facettes avec une intensité structurée, fidèle à l'intention de l'artiste.*

*Crafting Lalique style called for a final touch from the Meilleurs Ouvriers de France. Each piece was worked entirely by hand using a range of techniques, including sand-blasting. RockStone 40 requires the deftest of touches because all the facets have to be satinated in a highly organized way to remain true to the artist's intention.*

---



---

## UNE SCULPTURE TOTEM

*Avec la maison Lalique, Arik Levy révèle son goût de la forme et des matières. Le créateur a réinterprété ses « Rocks », la fameuse série de totems monumentaux qui ont fait sa renommée dans le monde entier, exposés dans les musées comme dans l'espace public. Sublimé par les reflets du cristal Lalique, cette forme minérale de 40 centimètres dévoile des facettes multiples, arêtes et lignes imbriquées, qui tantôt se répètent, tantôt se modifient. Une forme futuriste et primitive à la fois, une facture traditionnelle, **RockStone 40** a été pensé par Arik Levy comme « un voyage au centre de la Terre ». En cristal pur, ces sculptures se teintent de quatre couleurs que l'on trouve dans la nature : l'ambre, le bleu, le vert et la transparence. Chaque nuance est produite à un tirage limité de huit pièces.*

---

## A TOTEMIC SCULPTURE

*Arik Levy's work with Lalique has brought out his penchant for form and material. The artist has reinterpreted his celebrated "Rocks", a series of monumental totems widely exhibited in museums and installed in public spaces, bringing him worldwide fame. Enhanced by the reflections in Lalique crystal, this mineral form, 40 centimetres in height, reveals multiple facets, ridges and intertwined lines, sometimes repeated, sometimes transformed. **RockStone 40** is futuristic in form and at the same time primitive as well as traditional. It was conceived by Arik Levy as a "journey to the centre of the earth". These sculptures in pure crystal come in four colours found in nature: amber, blue, green and clear. Each colour version is produced in a limited edition of eight.*





---

**LE FEU : ROCKSTONE 40 AMBRE**

*L'artiste a choisi cette couleur chaude qui fait irrésistiblement crépiter la mémoire d'un feu. Par extension des sensations, cette tonalité nous renvoie à la survie, à ce foyer qui a permis aux hommes et aux femmes de se réchauffer, de se protéger, de se nourrir et d'évoluer au fil des siècles. Cette nuance exceptionnelle est particulièrement difficile à obtenir : l'ambre résulte d'une alchimie complexe de différents composés.*

---

**FIRE: ROCKSTONE 40, AMBER**

*The artist chose this warm colour, which crackles and irresistibly summons up the memory of fire. By association with these sensations, amber is redolent of survival, of the fireplaces that allowed men and women to warm and protect themselves, to eat and evolve over countless centuries. This exceptional colour nuance is particularly difficult to come by: amber is the product of a complex alchemy involving different components.*



---

**LA SEVE : ROCKSTONE 40 VERT**

*La nature respandit à travers ce coloris. Arik Levy nous renvoie à la sève et aux racines qui nous (re)lient. Hautement sensible à la température, la tonalité verte a été pensée et travaillée avec une fine attention par les artisans Lalique pour être la plus douce possible...*

---

**SAP: ROCKSTONE 40, GREEN**

*Nature shines through this colouring. Arik Levy refers us to the rising sap of plants and the roots that bind and connect us. Highly sensitive to temperature, the green colouring was conceived and worked by Lalique's craftsmen with fine attention to detail to achieve the softest possible shade.*



---

**LA LUMIÈRE : ROCKSTONE 40 TRANSPARENT**

*À la surface de Rockstone 40, la lumière est mouvante. Chaque fois nouvelle, jamais pareille : la transparence est une couleur singulière qui brouille nos perceptions. Quand les reflets invitent à changer de regard et à contempler autrement, c'est comme si l'air et l'oxygène, d'habitude inconsistants, devenaient matière.*

---

**LIGHT: ROCKSTONE 40, CLEAR**

*On the surface of RockStone 40 the light has a shifting quality. Always changing, never the same: clear crystal is a singular colour that clouds our perception. When the reflections prompt us to change our view and see things differently, it is as though the air and its oxygen, normally so insubstantial, have become materialized.*



---

**L'EAU : ROCKSTONE 40 BLEU**

*C'est l'élément premier à toute source de vie: sans l'eau, rien n'est possible. Pas plus que sans oxygène... Cette teinte évoque aussi bien sûr l'azur, le ciel, l'horizon. Pour restituer la douce clarté voulue par Arik Levy, les artisans de la maison Lalique ont utilisé un savant dosage d'oxyde de fer et de cuivre.*

---

**WATER: ROCKSTONE 40, BLUE**

*This prime element is the source of all life: without water nothing is possible ... no more than without oxygen. This colour is also evocative of the azure, the sky, the horizon. To reproduce the delicate clarity imagined by Arik Levy, the Lalique artisans used a carefully blended combination of iron oxide and copper.*



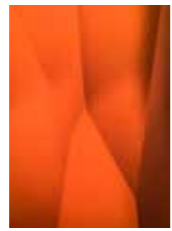
CRÉDITS PHOTO PHOTO CREDIT



© Arik Levy Studio et Lalique



Peggy Schmidt © Arik Levy Studio



© Arik Levy Studio et Lalique



Karine Faby © Lalique SA



François Fernandez © Lalique SA



Karine Faby © Lalique SA



Florian Kleinfenn © Arik Levy Studio et Lalique



Arik Levy Studio ©



Arik Levy Studio © Crater 120 Twist



Karine Faby © Lalique SA RockStone 215



Shauli Landner © Alon Segev Gallery MicroRockFormationBronze 5



Arik Levy Studio © RockGrowth 115 Root



Arik Levy Studio © RockGrowth Hermitage Moscow



Arik Levy Studio © Structure 60



Arik Levy Studio © Crater 120 Twist



Arik Levy Studio © RockStoneShift 235



Karine Faby © Lalique SA



Florian Kleinfenn © Arik Levy Studio et Lalique

Editeur responsable : **Lalique Art SA**

Crédit photographique / Photo credit :

- © Arik Levy Studio
- © Florian Kleinfenn
- © Karine Faby
- © François Fernandez
- © Shauli Landner
- © Peggy Schmidt

© Arik Levy Studio and Lalique. All rights reserved. 2018  
[www.ariklevy.fr](http://www.ariklevy.fr)  
[www.lalique.com](http://www.lalique.com)

Les pièces ne sont pas représentées à leur taille réelle.  
 The products are not represented in their actual size.

Imprimé en France. Janvier 2019 / Printed in France. January 2019





LALIQUE  
ART